

Porównanie tłumaczeń Mądrości 4:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po tym staną się trupami godnymi pogardy, wśród zmarłych znajdą wieczne pośmiewisko. Bóg bez słowa sprzeciwu zrówna ich z ziemią, potrząśnie nimi, by runęli z fundamentów, wytępi ich co do jednego, pograży w udręce, a pamięć po nich przepadnie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przyjdzie czas, że każdy z nich stanie się wstrętnym trupem, po śmierci Bóg wystawi ich na wieczne pośmiewisko. Bez słowa strąci ich w przepaść, potrząśnie nimi aż od podstaw, wytępi ich co do jednego, pograży w udręce, a pamięć o nich wymaże.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і будуть після цього на падіння без честі і на погорду між мертвими на віки, бо розірве їх безмовних долілиць і зрушить їх від основ, і до кінця будуть знищені і будуть в болі, і їхня пам'ять згине.